客(四縣)/抒懷/☆☆★★

黃梔仔花香

該日朝晨, 偃行到教室个事務桌前「哇, 一桌萋萋雪白个黄梔仔花! 事務桌仔分佢兜弇 到念念、弇到塞塞。就連正繳上來个該疊聯絡簿仔頂,乜放有三蕊靚靚个黃梔仔花,文文仔 摎偃笑等相借問。吓,係麼人想愛嚇偃?」吾心肝肚做心肝肚愐,面項還言想著愛仰般表情。 鼻公實在忍毋核,伏到花布前「香,還香哪,實在還香哦!」目珠眨等,享受佢三大陣香透 心个香氣。

「哈!哈!哈!」一個學生仔鬼精仔个笑聲,匪臥頭一看,你!「係你?死該了!外掃 區該頭黃梔仔花,分你拗到淨淨?」吾心肝肚匿忸聲仔,話在喉嚏著驚到問毋出來。總講, 都係自家恁唊嘴,恁好(hau)講!昨晡下書帶學生仔在圖牆唇拚掃,就緊講自家有幾中意黃梔 仔花,又有幾多對黃梔仔个回想哦。這擺好空了,該頭原本在圖牆脣自在、生到比個還較高 大个黄梔仔,今這下,怕分這隻猴哥為著拗花搣到頭疤面疤了。想著,鳥濟个校長,等下仔 火屎燦天个召見:「你看,又係若學生仔!全校三百零儕人,毋使多想,就知係佢!」想像等 校長个火著, 監聲个話語在吾頭那頂緊捩、 咸嘆在吾心肝肚著(diau*)等「會一個月了, 偃仰還 教毋會五年生个你,管好自家个手、管好你分人愁搪个心啊!」

「先生毋係講,黃梔仔花係你盡中意个花!吾屋下當多哦,吾婆講『做你摘,煞猛摘, 摘去送分先生!』吾屋下个圖牆脣還當多哦,先生還愛無?天光日,偃再摘分你!你係第一 個,侄會送佢禮物个先生哦!」佢唊唊滾講分明,見笑一陣一陣个趖上吾頸根、吾面頰卵。

細人仔單純个心,像該年清明過後新開个黃梔仔花,打早,但用單純个心意摘一抔雪白 送分低。毋過,混雜个環境對佢就無恁單純,複雜个兄弟朋友、童年時節先生留等拌佢个凳 板條、每日厥爸修(xiu`)佢个水管仔,該兜影響遠遠長過該季黃梔仔花開, 偃去代課摎佢相識 个兩個月。囹仔肚,怕鼻毋著今年个花香了,毋過該年黃梔仔花个雪白匪還當記得。總講, 一蕊大雨涿綿抑係過烈个日頭晒覆个黃梔仔花,佢在轉黃跌落泥肚前,乜識單純雪白過。

作者:彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【黃梔仔花】vongˇ gi´ e` fa´:梔子花。

【文文仔】 vun vun e`: 溫和斯文的。

【唊嘴】giab zoi:形容人話很多。

【匿忸聲仔】nid nug sang´e`:形容心頭隱 隱抽動、抽痛的感覺。

【嚂聲】lem sang´:轟隆作響。

容很生氣的樣子。

不好處理。

【圖牆】tuˇ xiongˇ/tuˇ qiongˇ:圍牆。

☆文法學習☆

【遠遠長過……】ien`ien`cong*go:遠比……要長。「A+X經過過+B」句式意指「A比 B還要……」,是比較句的一種,「過」在此表示程度上的超越。

例 1:佢發過捱,仰使摎侄撥錢。(他比我有錢,怎會需要跟我調頭寸。)

例 2: 毋多知仔,若孫仔都高過你了。(不知不覺,你的孫兒都比你高了。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw

【鳥濟】jiauˇjiˇ:形容人太過重視細節,事情

【火屎燦天】fo`sii`can tien´:火花四射,形